



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 9 gennaio 2004 (15.01)
(OR. en/fi)**

5166/04

**COPEN 6
EJN 2
EUROJUST 2**

NOTA DI TRASMISSIONE

di: Pekka NURMI, Direttore generale del Ministero della giustizia della Finlandia
data di ricevimento: 7 gennaio 2004
a: Hans G. NILSSON, Capo divisione, DG H III, Segretariato generale del Consiglio
Oggetto: Decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo
- Notifiche richieste dalla decisione quadro

La Finlandia presenta in appresso le seguenti notifiche per quanto riguarda la decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri.

Articolo 6.3

Articolo 6.1

"I procuratori sono le autorità competenti per il rilascio del mandato d'arresto europeo ai fini di un'istruttoria penale.

L'agenzia delle sanzioni penali è l'autorità competente per il rilascio del mandato d'arresto europeo ai fini dell'applicazione di una pena detentiva".

Articolo 6.2

"Le autorità competenti per l'esecuzione di un mandato d'arresto europeo sono i tribunali distrettuali di Helsinki, Kuopio, Oulu e Tampere nonché la corte suprema. Le autorità competenti per il ricevimento di un mandato d'arresto europeo sono i procuratori distrettuali che operano nell'area di giurisdizione dei tribunali distrettuali di Helsinki, Kuopio. In casi speciali, anche alcuni altri procuratori possono essere competenti."

Articolo 7.2

"Le autorità centrali sono l'ufficio SIRENE dell'Ufficio nazionale di indagine e il Ministero della giustizia.

L'ufficio SIRENE è competente della trasmissione dei mandati d'arresto europei e della relativa corrispondenza ai procuratori competenti. I mandati d'arresto e la relativa corrispondenza possono tuttavia anche essere inviati direttamente ai procuratori competenti.

Il Ministero della giustizia agisce in qualità di autorità centrale che può essere contattata su questioni relative al mandato d'arresto europeo. Laddove necessario, se altri metodi di trasmissione non possono essere considerati appropriati, il Ministero della giustizia potrebbe ricevere i mandati d'arresto europei e trasmetterli al procuratore competente."

Indirizzi:

SIRENE Finlandia
P.O.BOX 285
01301 Vantaa
Finlandia

tel +358 9 8388 6910
fax +358 9 8388 6911
e-mail KRP-SIRENE@krp.poliisi.fi

Ministero della giustizia, Affari internazionali
P.O.BOX 25
FIN-00023 Government
Finlandia

tel +358 9 16003
fax +358 9 16067524
e-mail central.authority@om.fi

Articolo 8.2

"La Finlandia accetta il mandato d'arresto europeo in finlandese, svedese e inglese."

Articolo 25.2

"Il Ministero della giustizia è responsabile del ricevimento delle richieste di transito e dei necessari documenti nonché di ogni altra corrispondenza ufficiale relativa alle richieste di transito".

(f.to) Pekka Nurmi
